

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între România și Comunitatea Europeană

**privind participarea României la programul comunitar pentru asigurarea
interoperabilității serviciilor pan-europene de eGuvernare pentru administrațiile
publice, mediul de afaceri și cetățeni (IDABC)**

**COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE, denumită în continuare Comisia, în
numele Comunității Europene,**

pe de o parte, și

GUVERNUL ROMÂNIEI, denumit în continuare România,

pe de altă parte

luând în considerare:

- (1) Decizia nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere UE - România din 18 februarie 2002) stabilește principiile generale referitoare la participarea României la programele Comunității, lăsând Comisia și autoritățile competente din România să determine termenii și condițiile specifice, incluzând și contribuția financiară, cu referire la o astfel de participare la fiecare program;
- (2) Programul IDABC fost stabilit prin Decizia nr. 2004/387/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004¹

AU CONVENIT DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Program

România va participa la Programul IDABC (denumit în continuare Program), în conformitate cu condițiile stipulate în Decizia nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere UE - România din data de 18 februarie 2002, care stabilește principiile generale pentru participarea României la programele Comunității, și în conformitate cu termenii și condițiile la care se face referire în art. 2 - 4 din prezentul memorandum de înțelegere.

Articolul 2

Termenii și condițiile privind participarea la Program

1. România va participa la activitățile Programului în conformitate cu obiectivele, criteriile, procedurile și termenele limită definite în decizia nr. 2004/387/CE.

¹JO L 144, 30. 4. 2004 (vezi Corrigendum JO L 181, 18. 5. 2004, p. 25).

2. Termenii și condițiile aplicabile predării, examinării și selectării cererilor instituțiilor, organizațiilor și ale persoanelor fizice eligibile din România vor fi aceleași care se aplică instituțiilor, organizațiilor și persoanelor fizice eligibile din statele membre ale Uniunii Europene.
3. Pentru participarea la Program, România va plăti o contribuție financiară anuală la Bugetul General al Uniunii Europene în conformitate cu articolul 3 de mai jos.
4. Contribuția financiară a României privind participarea sa și implementarea Programului va fi adăugată la suma specificată în fiecare an în Bugetul General al Uniunii Europene, pentru îndeplinirea obligațiilor financiare ce revin din diferitele forme ale măsurilor necesare ce trebuie luate pentru executarea, gestionarea și punerea în funcțiune a Programului.
5. Una dintre limbile oficiale ale Comunității va fi folosită pentru procedurile referitoare la cereri, contracte și rapoarte, precum și pentru alte aspecte administrative ale Programului.

Articolul 3 **Contribuția financiară**

Regulile privind contribuția financiară a României sunt stipulate în Anexa 1.

O parte din contribuția financiară va fi finanțată din instrumentul relevant al ajutorului extern al Comunității, dacă România cere astfel².

Articolul 4 **Raportare și evaluare**

Fără a aduce atingere responsabilităților Comisiei și ale Curții de Conturi a Comunităților Europene referitoare la monitorizarea și evaluarea Programului, participarea României la Program va fi monitorizată continuu pe baza parteneriatului în care sunt implicate Comisia și România. România va trimite Comisiei rapoarte relevante și va lua parte la alte activități specifice oferite de către Comunitate în acel context.

În conformitate cu Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 din 25 iunie 2002 și (CE, Euratom) nr. 2342/2002 din 23 decembrie 2002 precum și cu celelalte reguli prevăzute în prezentul Memorandum de Înțelegere, contractele încheiate cu beneficiarii programelor stabiliți în România trebuie să prevadă posibilitatea efectuării în orice moment de controale financiare sau de altă natură, pe baza documentelor și la fața locului, de către reprezentanții Comisiei sau alte persoane mandatate de Comisie.

Reprezentanții Comisiei precum și alte persoane mandatate de Comisie vor avea acces corespunzător la documente și la toate informațiile cerute în vederea efectuării unor asemenea controale, inclusiv în format electronic. Acest drept de acces va fi prevăzut în mod expres în contractele încheiate în vederea implementării instrumentelor la care se face referire în prezentul Memorandum. Curtea Europeană de Conturi va avea aceleași drepturi ca și Comisia.

² Suma globală pentru asistența externă acordată pentru programele comunitare la care România urmează să participe va fi indicată în Memorandumul financiar din Programul Național anual referitor la această asistență (PHARE).

Articolul 5
Dispoziții finale

Prezentul memorandum de înțelegere se va aplica pe durata Programului. Cu toate acestea, dacă Comunitatea Europeană va decide să prelungească durata Programului fără nici o schimbare esențială în cadrul acestuia, atunci prezentul memorandum de înțelegere va fi de asemenea prelungit în mod corespunzător și automat, dacă nici o parte nu îl va denunța în termen de o lună de la data deciziei de prelungire a duratei Programului.

Proiectele și activitățile aflate în derulare la data încheierii programului precum și înțelegerile contractuale care sunt aplicabile acestor proiecte sau activități vor continua până la îndeplinirea lor, în condițiile prevăzute în prezentul Memorandum de înțelegere.

Anexa face parte integrantă din prezentul memorandum de înțelegere.

Prezentul memorandum de înțelegere va putea fi amendat numai în scris prin acordul comun al părților.

Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data la care România va informa Comisia Europeană, prin canale diplomatice, că a fost finalizată procedura internă de ratificare.

Încheiat la București

Încheiat la

în data de

în data de

Pentru Guvernul României

Pentru Comisie

În numele Comunității Europene

Dl. Zsolt NAGY
Ministrul Comunicațiilor și
Tehnologiei Informației din România

Mr. Günter VERHEUGEN
Membru al Comisiei Europene
Pentru Întreprinderi și Industrie

ANEXA I

Reguli privind contribuția financiară a României la programul comunitar IDABC

1. Contribuția financiară aferentă participării la Program va fi plătită de România la Bugetul General al Uniunii Europene și va fi următoarea:
 - 131 056 euro pentru anul 2005,
 - 146 232 euro pentru anul 2006,
 - 162 709 euro pentru anul 2007,
 - 178 048 euro pentru anul 2008,
 - 193 386 euro pentru anul 2009.
2. Contribuția României va acoperi costurile referitoare la pregătirea, fezabilitatea, dezvoltarea și executarea proiectelor de interes comun, precum și pentru dezvoltarea și implementarea măsurilor orizontale conform prevederilor din Program.
3. Costurile cu deplasările și diurna reprezentanților și experților români cu scopul de a lua parte în calitate de observatori la activitatea comitetului la care se face referire în art. 11 din Decizia nr. 2004/387/CE sau la alte întâlniri referitoare la implementarea Programului vor fi rambursate de către Comisie pe aceeași bază și în conformitate cu procedurile în vigoare pentru reprezentanții statelor membre ale Uniunii Europene.
4. Regulamentul Financiar aplicabil Bugetului General al Uniunii Europene va fi aplicat și gestionării contribuției României.
5. Când prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare, precum și la începutul fiecărui an fiscal, Comisia va trimite României o cerere de fonduri corespunzătoare contribuției ei la costurile acoperite de acest memorandum de înțelegere.
6. Contribuția corespunzătoare va fi plătită în euro într-un cont al Comisiei special stabilit pentru plăți în euro.
7. România va plăti contribuția sa financiară la costurile anuale în conformitate cu cererea de fonduri, dar nu mai târziu de 3 luni de la data cererii. Orice întârziere de plată va duce la plata de dobânzi de către România, adăugate la suma respectivă începând de la data limită pentru efectuarea plății. Rata dobânzii va fi aceea a Băncii Centrale Europene pentru operațiunile sale principale de refinanțare, așa cum este aceasta publicată în seria C a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene, aflată în vigoare în prima zi calendaristică a lunii în care se găsește data limită pentru efectuarea plății, cu o creștere de 3,5 %. În cazul în care întârzierea plății contribuției este atât de mare încât poate periclita în mod semnificativ implementarea și gestionarea Programului, precum și în cazul neefectuării plății în termen de 20 de zile lucrătoare de la trimiterea către România a unei scrisori oficiale de avertizare din partea Comisiei, participarea la Program a României pentru anul respectiv va fi suspendată.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between the European Community and Romania

on the participation of Romania in the Community programme on the interoperable delivery of pan-European eGovernment services to public administrations, businesses and citizens (IDABC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, hereinafter referred to as “**the Commission**”, on behalf of the European Community,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF ROMANIA, hereinafter referred to as “**Romania**”,

of the other part,

Whereas:

- (1) Decision No 1/2002 of the EU-Romania Association Council of 18 February 2002¹ establishes the general principles for the participation of Romania in Community programmes, leaving the Commission and the competent authorities of Romania to determine the specific terms and conditions, including financial contribution, with regard to such participation in each particular programme,
- (2) The IDABC programme was established by Decision No 2004/387/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004²

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1 ***Programme***

Romania shall participate in the IDABC programme, (hereinafter called the “Programme”), in accordance with the conditions laid down in Decision No 1/2002 of the EU-Romania Association Council of 18 February 2002 adopting the general terms and conditions for the participation of Romania in Community programmes, and under the terms and conditions referred to in Article 2 - 4 of this Memorandum of Understanding.

¹ OJEU L91, 6.4.2002, p. 20.

² OJEU L 144, 30. 4. 2004 (see Corrigendum OJEU L 181, 18. 5. 2004, p. 25).

Article 2

Terms and conditions with respect to participation in the Programme

1. Romania shall participate in the activities of the Programme in conformity with the objectives, criteria, procedures and deadlines as defined in Decision No 2004/387/EC.
2. The terms and conditions applicable to the submission, assessment and selection of applications by eligible institutions, organisations and individuals of Romania shall be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Member States of the European Union.
3. To participate in the Programme, Romania shall pay every year a financial contribution to the General Budget of the European Union in accordance with Article 3 below.
4. The financial contribution of Romania in respect of its participation and implementation of the Programme shall be added to the amount earmarked each year in the General Budget of the European Union for commitment appropriations to meet the financial obligations arising out of different forms of measures necessary for the execution, management and operation of the Programme.
5. One of the official languages of the Community shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Programme.

Article 3

Financial contribution

The rules governing the financial contribution of Romania are set out in Annex I.

Part of that financial contribution may be financed under the relevant Community external aid instrument, if Romania so requests.³

Article 4

Reporting and evaluation

Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the Programme, the participation of Romania in the Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Romania. Romania shall submit to the Commission relevant reports and take part in other specific activities provided for by the Community in that context.

In accordance with Regulations (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 and (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 and with the other rules referred to in this Memorandum of Understanding, the contracts concluded with beneficiaries of the programmes established in Romania shall provide for financial or other audits, on the basis of documents and on the spot, to be conducted at any time by Commission agents or by other persons mandated by the Commission.

³ The global amount of the assistance as regards the Community programmes in which Romania is to participate will be indicated in the Financing Memorandum on the annual National Programme regarding this assistance ('Phare' programme).

Commission agents and other persons mandated by the Commission shall have appropriate access to documents and to all the information required in order to carry out such audits, including in electronic form. This right of access shall be stated explicitly in the contracts concluded to implement the instruments referred to in this Memorandum. The European Court of Auditors shall have the same rights as the Commission.

Article 5 *Final provisions*

This Memorandum of Understanding shall apply for the duration of the Programme. Nevertheless, should the European Community decide to extend the duration without any substantial change within the Programme, this Memorandum would also be extended correspondingly and automatically if no Party denounces it within one month following the extension decision.

Projects and activities in progress at the time of termination shall continue until their completion under the conditions laid down in this Memorandum of Understanding, as well as the contractual arrangements applying to these projects and activities.

The annex forms an integral part of this Memorandum of Understanding.

This Memorandum of Understanding may only be amended in writing by common consent of the parties.

This Memorandum shall take effect on the day on which Romania informs the Commission through diplomatic channels that its internal ratification process has been completed.

Done at *Bucarest*
on *30 March 2006*

Done at *Brussels*
on *20th April 2006*

For the Government of Romania



Mr. Zsolt NAGY
*Minister of Communications and
Information Technology of Romania*

*For the Commission,
on behalf of the European Community,*

Günter Verheugen

Mr. Günter VERHEUGEN
*Member of the Commission
for Enterprise and Industry*

ANNEX I

Rules governing the financial contribution of Romania in the IDABC programme

1. The financial contribution to be paid by Romania to the General Budget of the European Union to participate in the Programme shall be the following:
 - EUR 131 056 for the year 2005,
 - EUR 146 232 for the year 2006,
 - EUR 162 709 for the year 2007,
 - EUR 178 048 for the year 2008,
 - EUR 193 386 for the year 2009.
2. The contribution of Romania shall cover costs related to the preparation, feasibility, development and execution of the projects of common interest, as well as for the development and implementation of horizontal measures as foreseen in the Programme.
3. Travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of Romania for the purposes of taking part as observers in the work of the committee referred to in Article 11 of the Decision No 2004/387/EC or other meetings related to the implementation of the Programme shall be reimbursed by the Commission on the same basis as and in accordance with the procedures currently in force for representatives of the Member States of the European Union.
4. The Financial Regulation applicable to the General Budget of the European Union shall apply to the management of the contribution of Romania.
5. When this Memorandum of Understanding enters into force and at the beginning of each subsequent budgetary year, the Commission shall send to Romania a call for funds corresponding to its contribution of the costs covered by this Memorandum of Understanding.
6. That contribution shall be paid in Euro to a Euro denominated bank account of the Commission.
7. Romania shall pay its contribution to the annual costs in accordance with the call for funds request no later than three months after the date of the call. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of default interest by Romania on the outstanding amount from the due date. The interest rate shall be the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by 3.5 percentage points. In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the programme, and in the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder has been sent by the Commission to Romania, participation of Romania in the programme for the concerned year will be suspended.